Porównanie tłumaczeń Izajasza 45:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo tak mówi JAHWE, Stwórca niebios – On jest Bogiem. Twórca ziemi, jej założyciel\* – On ją utwierdził! Nie stworzył jej pustką,\*\* ukształtował ją dla zamieszkania – Ja jestem JAHWE i nie ma nikogo więcej.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) założyciel, עֹׂשָּה : w 1QIsa a : עשיה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) pustką, תֹהּו (tohu): wg 1QIsa a : dla pustki, לתהו . [↑](#footnote-ref-3)